

je crois. (1247) dans cette piece. Il portait d'or, à l'arbre de pin de sinople accosté de 2 fleurs de lys de gueule [incert.]).

259

Dreon an Armel m'euz hen gouarnet

=

Fare drigon ! Drigon tralala !

List hon da vont mont brao a ra.

Me meuz eun ti a vein gristal

toural (var)

à zo war zu n'han 18 chiminal.

==

tour (var)

18 chiminal, tri 18 litikan (gweleou)

Ha 18 oaled d'ober tan ...

Eur vagerez war peb unan :

=

ha 18 kamp ha 18 sall

vit ar re iank da zansall

=

vit ar re.

Ha d'ar re goz d'ober ar ball .

Ar yarik rous²⁴³

=

Kemiad Ar Verdeidi

==

Kenavo d'ac'h douar Breiz izel,

Kenavo d'ac'h hui mam ar zent

Branskellet gand ar mor ann avel

Doue da vo genimp enn hent !

²⁴⁴Diskan

²⁴³ Recouvert au crayon par la chanson suivante notée complètement au crayon.

²⁴⁴ En marge à gauche verticalement.

260

(le mât de hune)
 oar wern gestel
 Sevomp an heor, sevimp ar ~~gestel~~gerden
 Leromp kenavo dhon bro ger
 Ha leromp kenavo d'hon bro ger
 (var) Doue da vo genimp war enn hent
 Kenavo d'hoh douar Breiz izel
 (var) Doue d'hoc'h e c'haz en dro dar ger.
 oue da vo ganemp enn hent

Erru al lano, enn eur iudal,
 D'hon c'herc'hat gand he gezek gwenn [incert.]
~~Hon~~El [incert.] listri gant i pear en euz dridal
 D'ar gwazennou a dro he ~~fbenn~~
 kenavo Dac'h &c

Gweet e ar gweliou gand ann avel ;
 Hor c'herent paour zo o ouela,
 mad
 Hag hor person koz, an den santel,
 a deu d'ann ot d'hon benniguan

kenavo dac'h &c (+)
 Ni na welomp ket mui ~~ken~~ ann darzig (le flot)
 Na keneubet hanter-hur (le muret)(la montée du rivage ?)
 War ar mor braz ha don ni
 War ar mor
 (var) Ha war var da goll hon buhé emomp ni
 En danger braz euz hor buhé
 Kenavo d'ac'h &c (nigon [incert.])

²⁴⁵(+) le flux et le reflux

261

Pa ziskennan barz ar c'hab~~an~~inen, cabine
 Teval a vo, ne ve ket de,
 Pa zonjan n'euz nemet eur planken
 Etre barn Doue ha mé.
 (var) ar muro

Kenavo dah Douar Breizizel,
 Kenavo dah hui mam ar sent,
 Bruskellet
 Luskellet gand ar mor an avel,

²⁴⁵ En marge verticalement à gauche.

Novembre 2018

Doue da vo ganemp enn hent.

=====

Chanté par Mari (veuve) ar Gwrerez
(61 ans)
(fille de Mari Bellec)
(Kemper Gwezenek ter leo deuz Gwengamp)
5 9bre 1879

kimiad

(ar verdeidi o vont da besketa
ar balen) da zouar neve

262

Gwerz Santez Kopeia

==

O Doue kaer-ha da vezo,
Barz ~~ar~~ Baradoz, neb ~~ae~~ vo
Klevet ~~ar~~ zent hag ~~ann~~enn ele
kana meuleudi ~~dae~~ Doue !

—
Santez Kopeia e deuz gret
Ar pez ne rafe den ebet,
~~Euz kuitet~~O kuitat he bro a Vro-Zoz
~~Euz~~Vit gonit (hent) ar baradoz.

—
Dont ra he map Tual da hi
Hag he mabik Sant Goneri
Dek ha triugent ~~e-zint~~e hint deuet,
Hag ann holl, Sent ha Sentezet

=

Santez Kopeia a leare,
Chapel ar c'hoet pa dremene :
- Aman eze ar plas santel,
Meuz choazet d'ober pinijen ;

263

Aman ee &c
Aman ar plas am euz choazet
Ma vize ma c'horf interet

=

Na ~~Sant~~Sant Tual a responte
D'he vam ~~Kopa~~Kopeia a neuze :
- Salokraz, mamm, ne vihet ket
~~Met~~En iliz Parrouz e teiet.

=